



## CATÁLOGO GENERAL CATÁLOGO GERAL ed. VII

***K.C.Antincendi*** es una compañía líder en la producción de equipo contraincendios basado en agua-espuma.

Ofrece equipo estándar y equipo apropiado para fines especiales.

Los productos K.C.Antincendi se fabrican y prueban con una gran precisión, cumpliendo su ejecución normas de gran calidad y toda la normativa italiana e internacioanal actualmente en vigor.

Durante más de 25 años los productos K.C.Antincendi se han vendido e instalado en todos los rincones del mundo, satisfaciendo en todo momento las exigencias de los clientes.

La amplia gama de productos que ofrece junto con su alta calidad han proporcionado a K.C.Antincendi una posición de liderazgo y una serie de actividades en continuo aumento dentro de este campo sumamente competitivo.

K.C.Antincendi obtuvo la certificación ISO 9002 de su sistema de calidad en septiembre de 1998.

K.C.Antincendi tiene el placer de presentar esta nueva edición de su catálogo de productos, que incluye una gama propia de equipo estándar.

También diseñamos y fabricamos equipo personalizado que satisface los requisitos especiales de nuestros clientes.

***K.C.Antincendi se reserva el derecho de cambiar los productos y sus dimensiones sin previo aviso, con el fin de satisfacer los requisitos del mercado.***

***K.C.Antincendi*** é uma empresa líder na produção de equipamentos contra incêndios baseados em água-espuma

A empresa oferece produtos standards e outros indicados para fins especiais.

Os produtos K.C.Antincendi são fabricados e testados com grande precisão e o seu fabrico cumpre normas de elevada qualidade e todos os regulamentos italianos e internacionais actualmente em vigor.

Durante mais de 25 anos os produtos K.C.Antincendi têm sido vendidos e instalados em todo o mundo, satisfazendo as exigências dos clientes.

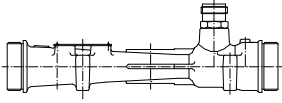
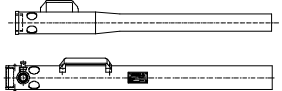
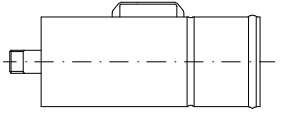
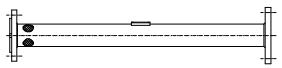
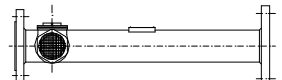
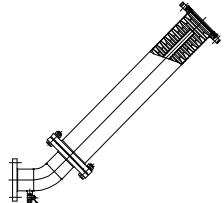
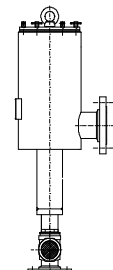
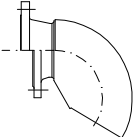

A vasta gama de produtos e a elevada qualidade proporcionaram à K.C.Antincendi uma posição de liderança e o aumento de uma série de actividades neste campo altamente competitivo.

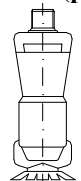
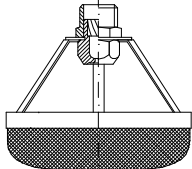
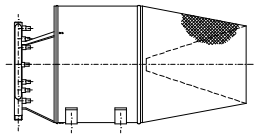
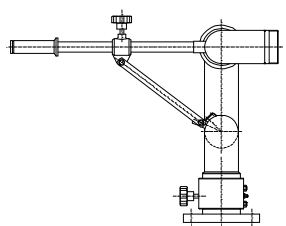
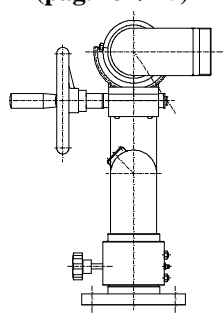
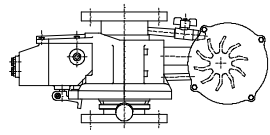
K.C.Antincendi obteve a certificação de qualidade ISO 9002 no seu sistema de qualidade em Setembro de 1998.

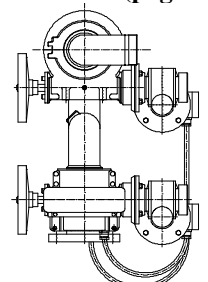
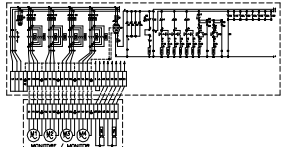
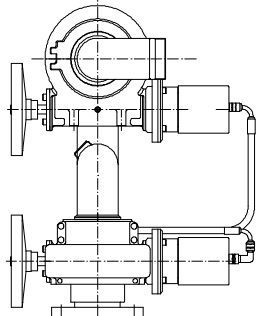
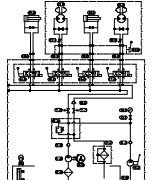
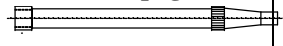
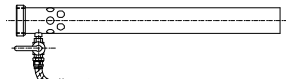
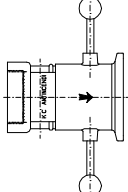
K.C.Antincendi tem o prazer de apresentar esta nova edição do seu catálogo que inclui a gama de equipamentos standard.

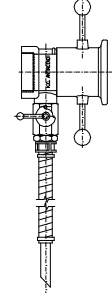
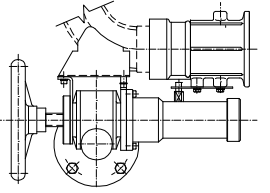
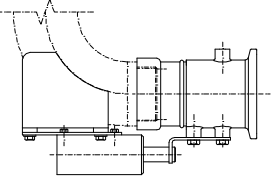
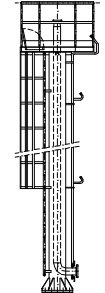
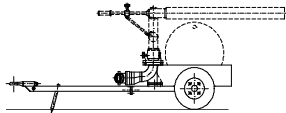
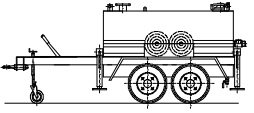
K.C.Antincendi projecta e fabrica equipamentos personalizados para satisfazer os requisitos especiais dos nossos clientes.

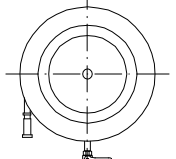
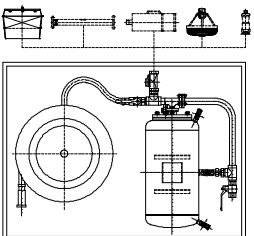
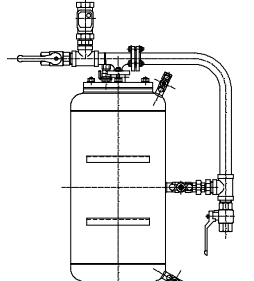
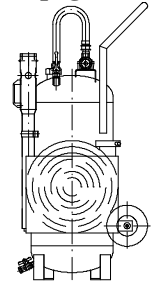
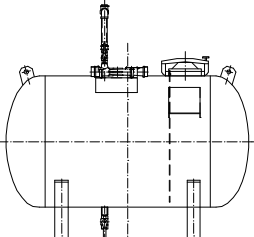
***A K.C.Antincendi reserva-se o direito de modificar os seus produtos e dimensões sem aviso prévio tendo em vista satisfazer as exigências do mercado.***

<p><b>MEZCLADOR DE LÍNEA</b></p> <p>Se utiliza para mezclar agua y concentrado de espuma de baja media o alta expansión para alimentar lanzas portátiles o pequeñas instalaciones fijas. En este último caso, el caudal total debe ser igual al del mezclador a su presión de salida.</p>	<p><b>PROPORCIONADOR EM LINHA</b></p> <p><i>É utilizado para misturar água com concentrado de espuma de baixa, media ou alta expansão para alimentar lanças portáteis ou pequenas instalações fixas. Neste último caso o caudal total deve ser igual ao do proporcionador à sua pressão de saída.</i></p>	<p><b>mod. ES (pág. 9 ÷ 13)</b></p> 
<p><b>LANZA DE ESPUMA PORTÁTIL</b></p> <p>Apropiada para operaciones con concentrado de espuma de baja expansión.</p>	<p><b>LANÇA DE ESPUMA PORTÁTIL</b></p> <p><i>Indicada para operações com um concentrado de espuma de baixa expansão.</i></p>	<p><b>mod. LSB, LSB-A (pág. 15 ÷ 17)</b></p> 
<p><b>LANZA DE ESPUMA DE MEDIA EXPANSIÓN</b></p> <p>Apropiada como lanza portátil o como lanza vertedora de espuma para instalaciones fijas con una saturación parcial o total.</p>	<p><b>LANÇA DE ESPUMA DE MÉDIA EXPANSÃO</b></p> <p><i>Indicada como lança portátil ou como lança derramadora de espuma para instalações fixas com uma saturação parcial ou total.</i></p>	<p><b>mod. SME (pág. 19)</b></p> 
<p><b>GENERADOR DE ESPUMA FIJO</b></p> <p>Para instalaciones fijas con espuma de baja expansión; se utiliza para la protección de tanques flotantes o de depósitos contenedores situados en techos.</p>	<p><b>GERADOR DE ESPUMA FIXO</b></p> <p><i>Para instalações fixas com espuma baixa de expansão; utilizado na protecção de depósitos com tectos flutuantes ou de bacias de retenção.</i></p>	<p><b>mod. LF (pág. 21)</b></p> 
<p><b>GENERADOR DE ESPUMA DE ALTA CONTRAPRESIÓN</b></p> <p>Apropiado para la protección de tanques mediante inyección de espuma de baja expansión hacia arriba.</p>	<p><b>GERADOR DE ESPUMA DE ALTA CONTRA PRESSÃO</b></p> <p><i>Apropriado para a protecção de depósitos mediante a injeção de espuma de baixa expansão (de baixo para cima).</i></p>	<p><b>mod. K (pág. 23)</b></p> 
<p><b>SISTEMA DE INYECCIÓN DE ESPUMA HACIA ARRIBA</b></p> <p>Se utiliza con generadores de espuma de alta contrapresión.</p>	<p><b>SISTEMA DE INJEÇÃO DE ESPUMA</b></p> <p><i>Utilizado com geradores de espuma de alta contra pressão.</i></p>	<p><b>mod. CK (pág. 25)</b></p> 
<p><b>CÁMARA DE ESPUMA</b></p> <p>Apropiada para la protección de tanques fijos montados en techos; se emplea con instalaciones fijas que utilizan espuma de baja expansión. Un diafragma de vidrio montado internamente evita que los gases del tanque entren en la línea de descarga de espuma.</p>	<p><b>CÂMARA DE ESPUMA</b></p> <p><i>Apropriado para a protecção de depósitos de tectos fixos e em instalações fixas que utilizam espuma de baixa expansão. Um diafragma de vidro montado internamente evita que os gases do depósito entrem na linha de descarga da espuma.</i></p>	<p><b>mod. CS (pág. 27)</b></p> 
<p><b>VERTEDOR DE ESPUMA</b></p> <p>Específico para cámaras de espuma modelo CS y lanzas de espuma fijas modelo LF.</p>	<p><b>DERRAMADOR DE ESPUMA</b></p> <p><i>Específico para câmaras de espuma modelo CS e para lanças de espuma fixa modelo LF.</i></p>	<p><b>mod. VF (pág. 29)</b></p> 
<p><b>BOQUILLA DE ESPUMA DE BAJA EXPANSIÓN</b></p> <p>Para instalaciones fijas que protegen diversos tipos de locales, tanques y techos bajo carga.</p>	<p><b>PULVERIZADOR DE ESPUMA DE BAJA EXPANSÃO</b></p> <p><i>Para instalações fixas que protegem diversos locais, depósitos e tectos</i></p>	<p><b>mod. US, USD (pág. 31)</b></p> 

<p><b>BOQUILLA DE AGUA/ESPUMA DE BAJA EXPANSIÓN</b></p> <p>Para instalaciones fijas que protegen diversos tipos de locales, almacenes, depósitos, etc. tanto con agua como con mezclas de agua/espuma de baja expansión.</p>	<p><b>PULVERIZADOR DE ÁGUA/ESPUMA DE BAJA EXPANSÃO</b></p> <p>Para instalações fixas que protegem diversos tipos de locais, armazéns, áreas de armazenagem, tanto com água como com misturas de água/espuma de baixa expansão.</p>	<p><b>mod. UAS (pág. 33)</b></p> 
<p><b>BOQUILLA DE ESPUMA DE MEDIA EXPANSIÓN</b></p> <p>Para instalaciones fijas que protegen diversos tipos de locales, almacenes, etc. donde está indicado el uso de espuma de media expansión.</p>	<p><b>PULVERIZADOR DE ESPUMA DE MÉDIA EXPANSÃO</b></p> <p>Para instalações fixas que protegem diversos tipos de locais onde a utilização de espuma de media expansão é a indicada.</p>	<p><b>mod. UME (pág. 35)</b></p> 
<p><b>GENERADOR DE ESPUMA DE ALTA EXPANSIÓN</b></p> <p>Se utiliza con instalaciones fijas para la protección de espacios cerrados donde se requiere la extinción de incendios por saturación volumétrica.</p>	<p><b>GERADOR DE ESPUMA DE ALTA EXPANSÃO</b></p> <p>Utilizado em instalações fixas para a protecção de espaços fechados que requerem a extinção de incêndios por saturação volumétrica</p>	<p><b>mod. GAE (pág. 37÷39)</b></p> 
<p><b>MONITOR “KOBRA” DE ACCIONAMIENTO MANUAL POR PALANCA</b></p> <p>Controlador de dirección accionado manualmente. Equipada con lanza suministradora de agua (CA), espuma (LS) y (LS-A), o boquilla “FIREX” (FX) y (FX-A), esta unidad es ideal para la protección de almacenes, depósitos de petróleo, refineries, puertos, petroleros, buques de lucha contraincendios y plataformas de perforación. También se puede montar en equipo contraincendios móvil tanto autónomo como en remolque.</p>	<p><b>MONITOR “KOBRA” COM ACCIONAMENTO MANUAL POR ALAVANCA</b></p> <p>Controlador de direção accionado manualmente. Pode ser equipada com agulheta para água (CA), lança de espuma (LS) e (LS-A), ou pulverizador “FIREX”, (FX) e (FX-A). Esta unidade é ideal para a protecção de armazéns, depósitos de petróleo, refinarias, petroleiros, navios de luta contra incêndios e plataformas petrolíferas. Pode ser instalado em viaturas contra incêndios autónomas ou em semi-reboque</p>	<p><b>mod. KM-L (pág. 41)</b></p> 
<p><b>MONITOR “KOBRA” DE ACCIONAMIENTO MANUAL POR VOLANTE</b></p> <p>Controlador de dirección accionado manualmente. Equipada con lanza suministradora de agua (CA), espuma (LS) y (LS-A), o boquilla “FIREX” (FX) y (FX-A), esta unidad es ideal para la protección de almacenes, depósitos de petróleo, refineries, puertos, petroleros, buques contraincendios y plataformas de perforación. También se puede montar en equipo contraincendios móvil tanto autónomo como en remolque.</p>	<p><b>MONITOR “KOBRA” COM ACCIONAMENTO MANUAL POR VOLANTE</b></p> <p>Controlador de direção accionado manualmente. Pode ser equipada com agulheta para água (CA), lança de espuma (LS) e (LS-A), ou pulverizador “FIREX”, (FX) e (FX-A). Esta unidade é ideal para a protecção de armazéns, depósitos de petróleo, refinarias, petroleiros, navios de luta contra incêndios e plataformas petrolíferas. Pode ser instalado em viaturas contra incêndios autónomas ou em semi-reboque.</p>	<p><b>mod. KM-V (pág. 43 ÷ 45)</b></p> 
<p><b>UNIDAD AUTOSCILANTE (SIMPLE, CON MONITOR DE ACCIONAMIENTO POR PALANCA O POR VOLANTE)</b></p> <p>Unidad oscilante autónoma con movimiento horizontal automático cuyo ángulo de cobertura se puede desactivar o regular en función de las necesidades. Equipada con monitor y lanza suministradora de agua (CA), espuma (LS) y (LS-A), o boquilla “FIREX” (FX) y (FX-A), esta unidad es ideal para la protección de almacenes, depósitos de petróleo, refineries, puertos, petroleros, buques de lucha contraincendios y plataformas de perforación. También se puede montar en equipo contraincendios móvil.</p>	<p><b>UNIDADE AUTO-OSCILANTE (SIMPLES, COM MONITOR DE ACCIONAMENTO POR ALAVANCA OU VOLANTE)</b></p> <p>Unidade oscilante autónoma com movimento horizontal automático cujo ângulo de abertura pode ser activado e regulado em função das necessidades. Pode ser equipada com agulheta para água (CA), lança de espuma (LS) e (LS-A), ou pulverizador “FIREX”, (FX) e (FX-A). Esta unidade é ideal para a protecção de armazéns, depósitos de petróleo, refinarias, petroleiros, navios de luta contra incêndios e plataformas petrolíferas. Pode ser instalada em viaturas contra incêndios.</p>	<p><b>mod. GA, AKM-L, AKM-V (pág. 47 ÷ 53)</b></p> 

<p><b>MONITOR “KOBRA” DE ACCIONAMIENTO ELÉCTRICO CON CONTROL REMOTO</b></p> <p>Controlador de dirección accionado eléctricamente a distancia desde un panel de control apropiado. Este equipo también está disponible en versión antideflagrante. Se ha diseñado especialmente para espacios de difícil acceso o peligrosos para el operador.</p>	<p><b>MONITOR “KOBRA” DE ACCIONAMIENTO ELÉCTRICO COM CONTROLO REMOTO</b></p> <p><i>Controlador de direção accionado electricamente à distancia através de um quadro de controlo apropriado. Este dispositivo está igualmente disponível na versão antideflagrante. Está projectado para ser usado em espaços de difícil acesso ou perigosos para o operador.</i></p>	<p><b>mod. EKM (pág. 55)</b></p> 
<p><b>PANEL DE CONTROL EKM</b></p>	<p><b>QUADRO DE CONTROLO EKM</b></p>	<p><b>mod. ECP (pág. 57)</b></p> 
<p><b>MONITOR “KOBRA” DE ACCIONAMIENTO HIDRÁULICO CON CONTROL REMOTO</b></p> <p>Controlador direccional, accionado hidráulicamente a distancia desde un panel de control. Este equipo es intrínsecamente antideflagrante y apropiado para espacios con presencia de gases explosivos. Se requiere una central hidráulica perfectamente dimensionada para su cometido. Se ha diseñado especialmente para espacios de difícil acceso o peligrosos para el operador.</p>	<p><b>MONITOR “KOBRA” DE ACCIONAMIENTO HIDRÁULICO COM CONTROLO REMOTO</b></p> <p><i>Controlador de direção accionado hidraulicamente à distância através de um quadro de controlo apropriado. Este equipamento é antideflagrante e apropriado para locais onde existam gases explosivos. É necessário uma central hidráulica convenientemente dimensionada para operar. Está projectado para ser usado em espaços de difícil acesso ou perigosos para o operador.</i></p>	<p><b>mod. OKM (pág. 59)</b></p> 
<p><b>CENTRAL HIDRÁULICA OKM</b></p>	<p><b>CENTRAL HIDRÁULICA OKM</b></p>	<p><b>mod. HPP (pág. 61)</b></p> 
<p><b>LANZA DE AGUA</b></p> <p>Apropiada para monitores que sólo utilizan agua.</p>	<p><b>AGULHETA</b></p> <p><i>Indicada para monitores que usam somente água</i></p>	<p><b>mod. CA (pág. 64)</b></p> 
<p><b>LANZA DE ESPUMA</b> <b>LANZA DE ESPUMA AUTOASPIRANTE</b></p> <p>Apropiadas para descargar espuma de baja expansión desde monitores.</p>	<p><b>LANÇA DE ESPUMA</b> <b>LANÇA DE ESPUMA AUTOASPIRANTE</b></p> <p><i>Indicadas para descargas de espuma de baixa expansão a partir de monitores.</i></p>	<p><b>mod. LS, LS-A (pág. 66-68)</b></p> 
<p><b>BOQUILLA “FIREX” DE AGUA O ESPUMA, DE CHORRO/NEBULIZADORA</b></p> <p>Dispositivo pulverizador de agua o de espuma de baja expansión con regulación manual de chorro (lleno o nebulizado), diseñado para aplicación en monitores. Apropiado para instalaciones tanto fijas como móviles.</p>	<p><b>PULVERIZADOR “FIREX” DE ÁGUA OU ESPUMA DE JACTO/ATOMIZADOR</b></p> <p><i>Dispositivo pulverizador de água ou de espuma de baixa expansão com regulação manual do jacto (total ou atomizado) para monitores. Indicado para instalações fixas ou móveis.</i></p>	<p><b>mod. FX (pág. 71)</b></p> 

<p><b>BOQUILLA “FIREX” DE AGUA O ESPUMA, DE CHORRO/NEBULIZADORA AUTOASPIRANTE</b></p> <p>Dispositivo pulverizador de agua o de espuma de baja expansión con regulación manual de chorro (lleno o nebulizado), equipado con dispositivo de aspiración de concentrado de espuma y válvula de control de mezcla (0%, 3%, 6%), y diseñado para aplicación en monitores. Apropiado para instalaciones tanto fijas como móviles.</p>	<p><b>PULVERIZADOR “FIREX” DE ÁGUA OU ESPUMA DE JACTO/ATOMIZADOR AUTO-ASPIRANTE</b></p> <p><i>Dispositivo para monitores. Pulverizador de água ou de espuma de baixa expansão com regulação manual de jacto (total ou atomizado), equipado com dispositivo de aspiração de espumífero e válvula de controlo da mistura (0%,3%,6%). Indicado para instalações fixas ou móveis.</i></p>	<p><b>mod. FX-A (pág. 73)</b></p> 
<p><b>BOQUILLA “FIREX” DE CHORRO/NEBULIZADORA DE ACCIONAMIENTO ELÉCTRICO CON CONTROL REMOTO</b></p> <p>Dispositivo pulverizador de agua o de espuma de baja expansión accionado eléctricamente con control remoto de la regulación del chorro (total o nebulizado), diseñado para aplicación en monitores de instalaciones fijas (modelo EKM); también está disponible en versión antideflagrante.</p>	<p><b>PULVERIZADOR “FIREX” DE JACTO/ATOMIZADOR DE ACCIONAMIENTO ELÉCTRICO E CONTROLO REMOTO</b></p> <p><i>Dispositivo pulverizador de água ou de espuma de baixa expansão accionado electricamente com controlo remoto que regula o jacto (total ou atomizado) Desenhado para monitores em instalações fixas (modelo EKM). Igualmente disponível na versão antideflagrante.</i></p>	<p><b>mod. EFX (pág. 75)</b></p> 
<p><b>BOQUILLA “FIREX” DE CHORRO/NEBULIZADORA DE ACCIONAMIENTO HIDRÁULICO CON CONTROL REMOTO</b></p> <p>Dispositivo pulverizador de agua o de espuma de baja expansión accionado hidráulicamente con control remoto de la regulación del chorro (total o nebulizado), diseñado para aplicación en monitores tanto de instalaciones fijas como móviles (modelo EKM).</p>	<p><b>PULVERIZADOR “FIREX” DE JACTO/ATOMIZADOR DE ACCIONAMIENTO HIDRÁULICO E CONTROLO REMOTO</b></p> <p><i>Dispositivo pulverizador de água ou de espuma de baixa expansão accionado hidraulicamente com controlo remoto que regula o jacto (total ou atomizado) Desenhado para monitores em instalações fixas (modelo EKM).</i></p>	<p><b>mod. OFX (pág. 77)</b></p> 
<p><b>TORRES PORTAMONITORES CON PLATAFORMA FIJA O GIRATORIA</b></p> <p>Torre para la instalación de controladores de dirección, diseñada específicamente para proteger muelles u otras instalaciones portuarias que requieren un gran alcance del chorro de agua y una máxima variación de altitud. Su ángulo de rotación es ilimitado y ofrece una buena visibilidad.</p>	<p><b>TORRE PORTA MONITORES COM PLATAFORMA FIXA OU GIRATÓRIA</b></p> <p><i>Torre destinada à instalação de controladores de direcção, desenhada especificamente para proteger os cais ou outras instalações portuárias que requerem um grande alcance do jacto de água e a máxima variação da altura. O ângulo de rotação é ilimitado e oferece uma boa visibilidade</i></p>	<p><b>mod. TPM-F, TPM-G (pág. 81, 83)</b></p> 
<p><b>REMOLQUE PORTAMONITOR</b></p> <p>Diseñado para soportar controladores de dirección manuales o autooscilantes.</p>	<p><b>REBOQUE PORTA MONITOR</b></p> <p><i>Projectado para suportar controladores de direcção manuais ou auto oscilantes.</i></p>	<p><b>mod. KC (pág. 85)</b></p> 
<p><b>REMOLQUE PORTAMONITOR CON TANQUE</b></p> <p>Diseñado para soportar controladores de dirección manuales o autooscilantes con dispositivo de aspiración de concentrado de espuma. Está provisto de un tanque de concentrado de espuma.</p>	<p><b>REBOQUE PORTA MONITOR COM DEPÓSITO</b></p> <p><i>Projectado para suportar controladores de direcção manuais ou auto oscilantes, com dispositivo de aspiração de espumífero. Um depósito de espumífero pode ser montado na unidade.</i></p>	<p><b>mod. KCA (pág. 87-89)</b></p> 

<p><b>CARRETEL</b></p> <p>Ideal para la instalación en cajas murales, permite que el chorro de agua o de espuma alcance fácilmente el fuego sin la intervención de personal especializado.</p>	<p><b>CARRETEL</b></p> <p><i>Permite que o jacto de água ou espuma atinja facilmente o fogo sem necessitar de intervenção de pessoal especializado.</i></p>	<p><b>mod. NP (pág. 91)</b></p> 
<p><b>UNIDAD MURAL DE ESPUMA</b></p> <p>Diseñada para la protección de espacios donde no existe una instalación general contraincendios como, por ejemplo, cabinas de vehículos, viviendas, pequeños edificios, túneles, tiendas, etc. Funciona también con presión baja; por tanto, se puede utilizar con la presión normal existente en las conducciones de agua.</p>	<p><b>SISTEMA DE ESPUMA DE PAREDE</b></p> <p><i>Sistema desenhado para a protecção de espaços onde não exista uma instalação geral contra incêndios como por exemplo, garagens, vivendas, pequenos edifícios, túneis, lojas etc. Funciona igualmente com baixas pressões, podendo assim ser utilizado com a pressão normal da rede de água canalizada.</i></p>	<p><b>mod. WFU (pág. 93)</b></p> 
<p><b>SISTEMA PROPORCIONADOR VERTICAL (TANQUE DE MEMBRANA)</b></p> <p>Para sistemas fijos, no requiere conexión eléctrica y sus necesidades de mantenimiento son mínimas. Se puede utilizar con una amplia gama de lanzas. Tiene una configuración que permite su uso en áreas pequeñas con espacio limitado.</p>	<p><b>SISTEMA PROPORCIONADOR VERTICAL (DEPÓSITO DE MEMBRANA)</b></p> <p><i>Para sistemas fixos. Não exige ligações eléctricas. Necessidades de manutenção mínimas. Pode ser usado com uma gama muito ampla de lanças. Tem uma configuração que lhe permite ser instalado em pequenos espaços.</i></p>	<p><b>mod. MXC-I-L25 (pág. 95)</b></p> 
<p><b>SISTEMA PROPORCIONADOR VERTICAL (TANQUE DE MEMBRANA) CON REMOLQUE</b></p> <p>Tiene una mínima pérdida de presión, por lo que se puede conectar a hidrantes o conducciones de agua. Permite la alimentación con espuma de una amplia gama de lanzas.</p>	<p><b>SISTEMA PROPORCIONADOR VERTICAL (DEPÓSITO DE MEMBRANA) COM REBOQUE</b></p> <p><i>Tem uma perda de pressão mínima pelo que pode ser ligado a hidrantes ou a condutas de água. Permite a alimentação de espuma a uma ampla gama de lanças.</i></p>	<p><b>mod. MXC-I-T (pág. 97)</b></p> 
<p><b>TANQUE DE CONCENTRADO DE ESPUMA CON MEZCLADOR DE LÍNEA</b></p> <p>Diseñado para pequeños sistemas fijos que alimentan boquillas, lanzas o generadores de espuma de alta expansión donde la suma de caudales es igual al caudal del mezclador a la misma presión de salida de este último. Se utiliza con concentrados de espuma de baja, media y alta expansión.</p>	<p><b>DEPÓSITO DE ESPUMÍFERO COM PROPORCIONADOR EM LINHA</b></p> <p><i>Desenhado para pequenos sistemas fixos que alimentam pulverizadores, lanças ou geradores de espuma de alta expansão onde a soma dos caudais é igual ao caudal do proporcionalizador à sua pressão de saída. Utiliza-se com concentrados de espuma de baixa, media e alta expansão.</i></p>	<p><b>mod. S/ES (pág. 99)</b></p> 

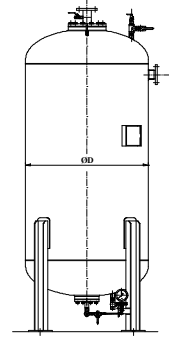
**TANQUE DE MEMBRANA VERTICAL  
CON CONCENTRADO DE ESPUMA  
DENTRO DE LA MEMBRANA**

Para sistemas fijos con espuma de baja, media o alta expansión. No requiere conexión eléctrica y, por tanto, es apropiado en sistemas que requieren una total fiabilidad y necesidades mínimas de mantenimiento. Se utiliza para el almacenamiento de concentrado. Su configuración vertical permite su uso en áreas con espacio superficial limitado pero con suficiente altura disponible.

**TANQUE DE MEMBRANA VERTICAL  
COM CONCENTRADO DE ESPUMA  
DENTRO DA MEMBRANA**

*Para sistemas fixos com espuma de baixa, média ou alta expansão. Não exige ligação eléctrica sendo apropriado para sistemas que exigam a fiabilidade máxima e necessidades mínimas de manutenção. Utilizado para a armazenagem de concentrado. A sua configuração vertical permite ser colocado em pequenos espaços mas de altura disponível.*

**mod. MXC-I/EC  
(pág. 101 ÷ 107)**



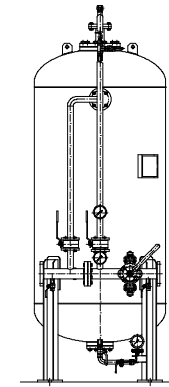
**SISTEMA PROPORCIONADOR  
VERTICAL (TANQUE DE MEMBRANA)**

Para sistemas fijos con espuma de baja, media o alta expansión. No requiere conexión eléctrica y, por tanto, es apropiado en sistemas que requieren una total fiabilidad y necesidades mínimas de mantenimiento. Se puede utilizar con una amplia gama de lanzas. Su configuración vertical permite su uso en áreas con espacio superficial limitado pero con suficiente altura disponible.

**SISTEMA PROPORCIONADOR VERTICAL  
(DEPÓSITO DE MEMBRANA)**

*Para sistemas fixos com espuma de baixa, média ou alta expansão. Não exige ligação eléctrica sendo apropriado para sistemas que exigam a fiabilidade máxima e necessidades mínimas de manutenção. Permite a alimentação de espuma a uma ampla gama de lanças. A sua configuração vertical permite ser colocado em pequenos espaços mas de altura disponível.*

**mod. MXC-I  
(pág. 109 ÷ 113-122)**



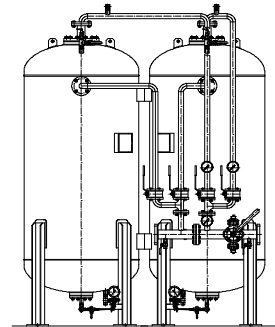
**SISTEMA PROPORCIONADOR  
VERTICAL (DOS TANQUES DE  
MEMBRANA)**

Similar al sistema proporcionador descrito más arriba, este sistema consta de dos tanques, permitiendo una capacidad de lucha contra incendios continua aunque uno de los tanques se tenga que rellenar o reparar (incluida la sustitución de la membrana).

**SISTEMA PROPORCIONADOR VERTICAL  
(DOIS DEPÓSITOS DE MEMBRANA)**

*Idêntico ao sistema descrito mais acima este sistema é composto por dois depósitos o que proporciona uma capacidade contínua de protecção contra incêndios mesmo que um dos depósitos tenha de ser reparado.*

**mod. MXC-I-2x  
(pág. 116)**



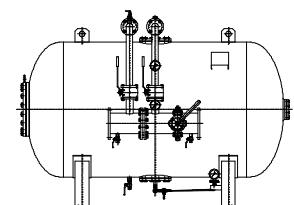
**SISTEMA PROPORCIONADOR  
HORIZONTAL (TANQUE DE  
MEMBRANA)**

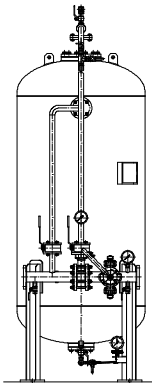
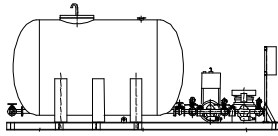
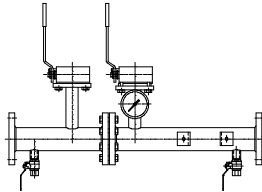
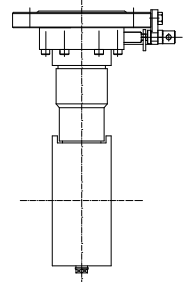
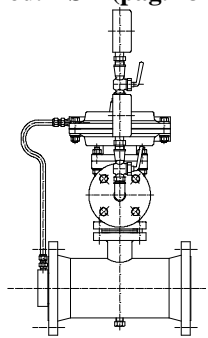
Con las mismas características que el sistema proporcionador vertical, este sistema tiene una configuración horizontal que permite su uso en espacios con altura limitada, o donde convenga mantener un centro de gravedad bajo a efectos de estabilidad, como en el caso de barcos, plataformas petrolíferas, remolques de lucha contra incendios, etc.

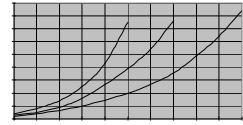
**SISTEMA PROPORCIONADOR HORIZONTAL  
(DEPÓSITO DE MEMBRANA)**

*Com as mesmas características que o depósito vertical, sendo ideal para espaços com altura reduzida ou onde seja conveniente manter o centro de gravidade baixo, por questões de estabilidade, como por exemplo em navios, plataformas petrolíferas, veículos e reboques.*

**mod. MXC-H-I  
(pág. 119)**



<p><b>SISTEMA PROPORCIONADOR VERTICAL (TANQUE DE MEMBRANA) CON MEZCLADOR DE AMPLIO RANGO MOD. KWR</b></p> <p><u>ESPECÍFICO PARA INSTALACIONES DE ROCIADORES</u></p>	<p><b>SISTEMA PROPORCIONADOR HORIZONTAL (DEPÓSITO DE MEMBRANA) COM PROPORCIONADOR MOD. KWR</b></p> <p><u>ESPECÍFICO PARA INSTALAÇÕES DE SPRINKLERS</u></p>	<p><b>mod. MXC-I-KWR (pág. 122)</b></p> 
<p><b>ESTACIÓN DE BOMBEO DE ESPUMA</b></p> <p>Diseñada para su uso con los modelos ASK, FDK y KPPW de mezcladores (específicos para instalaciones de rociadores) como opción alternativa al sistema proporcionador (tanque de membrana).</p>	<p><b>CENTRAL DE BOMBAGEM DE ESPUMA</b></p> <p><i>Desenhada para ser utilizada com os modelos de proporcionadores ASK, FDK e KPPW (específicos para instalações de sprinklers), em alternativa ao sistema proporcionador (depósito de membrana).</i></p>	<p><b>mod. SKID (pág. 124)</b></p> 
<p><b>MEZCLADOR PARA SISTEMA PROPORCIONADOR</b></p> <p>Se utiliza con sistemas proporcionadores.</p>	<p><b>MISTURADOR PARA O SISTEMA PROPORCIONADOR</b></p> <p><i>Utilizados com sistemas proporcionadores.</i></p>	<p><b>mod. MIX (pág. 126)</b></p> 
<p><b>MEZCLADOR DE AMPLIO RANGO (para instalaciones de rociadores)</b></p> <p>Con una proporción exacta de concentrado de espuma, con independencia de las variaciones de flujo y de presión, es fundamental para el funcionamiento correcto de un sistema de espuma.</p>	<p><b>MISTURADOR DE AMPLO CURSO (para instalações de sprinklers)</b></p> <p><i>Com uma proporção exacta de concentrado de espuma, independente das variações de pressão, é fundamental para um correcto funcionamento de um sistema de espuma.</i></p>	<p><b>mod. KWR (pág. 130)</b></p> 
<p><b>MEZCLADOR DE RANGO MEDIO CON BALANCE AUTOMÁTICO</b></p> <p>Ideal para sistemas fijos de gran capacidad que deben alimentar equipos simultáneamente o montado sobre un sistema portátil para alimentar instalaciones fijas con mezcla de espuma.</p>	<p><b>MISTURADOR DE MÉDIO CURSO COM BALANÇO AUTOMÁTICO</b></p> <p><i>Ideal para sistemas fixos de grande capacidade que devem alimentar equipamentos em simultâneo ou para sistemas portáteis que venham a alimentar sistemas fixos com uma mistura de espuma.</i></p>	<p><b>mod. ASK (pág. 132)</b></p> 

**ÍNDICE DE DIAGRAMAS**
**INDICE DE GRÁFICOS**


<b>Diagramas funcionamiento mod. UAS</b>	<i>Gráficos do funcionamento do mod. UAS</i>	<b>pág. 33</b>
<b>Diagramas funcionamiento mod. UME</b>	<i>Gráficos do funcionamento do mod. UME</i>	<b>pág. 35</b>
<b>Diagramas funcionamiento mod. GAE 250/400</b>	<i>Gráficos do funcionamento do mod. GAE 250/400</i>	<b>pág. 39</b>
<b>Diagramas funcionamiento monitores (todos los modelos)</b>	<i>Gráficos do funcionamento dos monitores (todos os modelos)</i>	<b>pág. 63</b>
<b>Diagramas funcionamiento mod. CA</b>	<i>Gráficos do funcionamento do mod. CA</i>	<b>pág. 64</b>
<b>Diagramas funcionamiento mod. LS, LS-A</b>	<i>Gráficos do funcionamento do mod. LS, LS-A</i>	<b>pág. 70</b>
<b>Diagramas funcionamiento boquillas “Firex” (todos los modelos)</b>	<i>Gráficos do funcionamento de pulverizadores “Firex” (todos mod.)</i>	<b>pág. 79, 80</b>
<b>Diagramas pérdida presión en mezcladores de sistemas proporcionadores</b>	<i>Gráficos de perdas de pressão em misturadores de sist. proporcionadores</i>	<b>pág. 128, 129</b>

### Factores de conversión/Factores de conversão

1 mm	= 0,03937 pulgadas		
1 m	= 39,37 pulgadas	= 3,28084 pies	
1 Kg	= 2,20462 libras		
1 l. (litro)	= 0,26417 galones (USA)	= 0,22 galones (Reino Unido)	
1 bar	= 10 <sup>5</sup> Pa	= 0,98692 atm.	= 14,5 psi

**NOTAS:**

- Intervalo de temperatura de diseño:  
-10 °C a +50 °C (+65 °C)
- Especificar en el pedido si el equipo se va a montar en una instalación “off-shore” (alta mar).

**Se sugiere solicitar con frecuencia a Viking los precios en vigor de los materiales deseados, ya que están sujetos a grandes fluctuaciones.**

**NOTAS:**

- Intervalo de temperatura de projecto  
-10°C +50°C (+65°C)*
- *Especificar na encomenda se o equipamento vai ser instalado em off-shore*

*Sugerimos a consulta frequente de preços à Viking devido às grandes oscilações de preços dos materiais utilizados*

**“OPCIONAL”**

Indica una variación con respecto a la configuración estándar e implica un coste adicional.

**“OPCIONAL”**

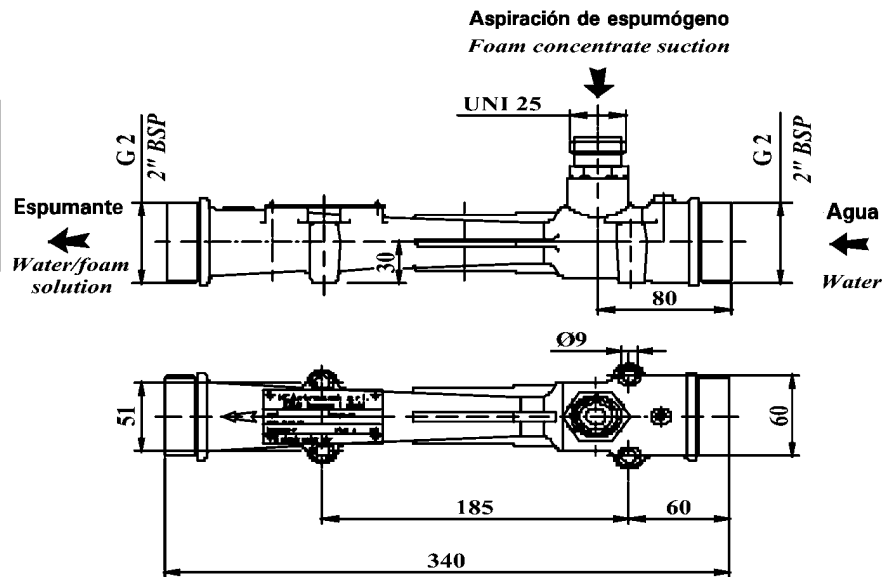
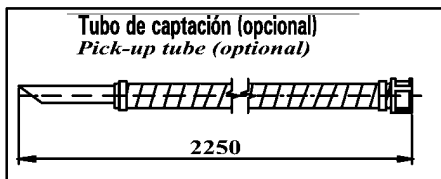
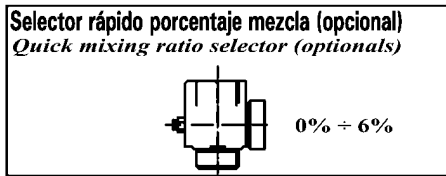
*Indica uma alteração à configuração standard. Implica um custo adicional.*



Declaración de conformidad con el Anexo V de la directiva D.P.R. n° 459 para piezas de seguridad.



*Declaração de conformidade com a Anexo V da Directiva D.P.R. n° 459 para peças de segurança*



Dimensiones en mm  
Dimensões em mm

**DIFERENCIA MÁXIMA DE NIVEL DE ASPIRACIÓN:**  
**DIFERENÇA MÁXIMA DE NÍVEL DE ASPIRAÇÃO:**

**1,5 m**  
**1,5 m.**

#### OPCIONAL

- Selector rápido del porcentaje de mezcla 0% - 3% - 6%.
- Conexiones UNI-45, UNI-70, STORZ, BSS, NH y bridas UNI/DIN o ANSI/ASA
- Acabado: protección con pintura epoxídica de color rojo (RAL 3000)
- Tubo de captación: PVC con refuerzo interno de espiral de acero, conexión rápida UNI-25 y terminal rígido de PVC.

#### OPCIONAL

- *Selector rápido da percentagem de mistura: 0% - 3% - 6%*
- *Tipos de ligações: UNI-45, UNI-70, STORZ, BSS, NH ou UNI / DIN, ANSI - ASA flanges.*
- *Acabamento: pintura epoxy de cor vermelho (RAL 3000)*
- *Tubo de captação: PV C com reforço interno (espiral em aço), ligação rápida UNI-25 e terminal rígido em PVC*

MOD. MOD.	MATERIAL MATERIAL	CAUDAL CAUDAL	MEZCLA (%) MISTURA (%)	PRESIÓN DE TRABAJO PRESSÃO DE SERVIÇO	PÉRDIDA DE PRESIÓN PERDA DE PRESSÃO	PESO PESO
		l/min - 8 bar		bar	(a 8 bar)	Kg
ES-2/OT	Latón Bronze	225	3 - 6 %	4 ÷ 12	29 %	4
ES-4/OT	Latón Bronze	450	3 - 6 %	4 ÷ 12	29 %	4